

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 26 JANVIER 1932

Rapport de la Commission des Affaires Étrangères chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant le Traité de règlement judiciaire, d'arbitrage et de conciliation, signé à Bucarest le 8 juillet 1930, entre la Belgique et la Roumanie.

(Voir les n^{os} 110, (session 1930-1931), 74 (session 1931-1932) et les Annales Parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 22 et 23 décembre 1931.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 26 JANUARI 1932.

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring van het verdrag van gerechtelijke regeling, arbitrage en verzoening geteekend te Boekarest op 8 Juli 1930 tusschen België en Roemenië.

(Zie de n^{rs} 110 (zitting 1930-1931), 74 (zitting 1931-1932) en de Handelingen der Kamer van Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 22 en 23 December 1931.)

Présents : MM. MAGNETTE, président; BARNICH, le baron DE DORLODOT, le baron DESCAMPS, le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, DIGNEFFE, le duc D'URSEL, DE BROUCKERE, FRANÇOIS, JOACHIM, LEYNIERS, POLET, SEGERS, le baron VAN ZUYLEN et VOLCKAERT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

La Commission des Affaires Étrangères du Sénat a admis à l'unanimité de ses membres, le projet de loi approuvant le Traité de règlement judiciaire, d'arbitrage et de conciliation, conclu entre la Belgique et la Roumanie, le 8 juillet 1930, à Bucarest.

Ce traité contribuera à résoudre les difficultés d'ordre juridique, qui pourraient surgir entre les deux pays signataires par la conciliation et l'arbitrage.

Aucune opposition ne s'étant manifestée au sein de la Commission des Affaires Étrangères, celle-ci vous propose de ratifier le projet de loi qui vous est soumis.

Le Président,
CH. MAGNETTE.

Le Rapporteur,
V. VOLCKAERT.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Eensgezind heeft de Commissie van Buitenlandsche Zaken het wetsontwerp aangenomen tot goedkeuring van het Verdrag van gerechtelijke regeling, arbitrage en verzoening, geteekend te Boekarest, op 8 Juli 1930 tusschen België en Roemenië.

Dit verdrag zal bijdragen tot de oplossing, bij wijze van verzoening en arbitrage, van juridische geschillen tusschen de verdragsluitende landen.

Daar dit ontwerp in den schoot der Commissie van Buitenlandsche Zaken geen verzet uitlokte, zoo stelt zij U voor het U voorgelegde wetsontwerp goed te keuren.

De Voorzitter,
CH. MAGNETTE.

De Verslaggever,
V. VOLCKAERT.